

La primavera en Funabashi se llena de flores de cerezo en flor y caras sonrientes

満開の桜と笑顔が、船橋の春を彩る
SPRING
PRIMAVERA



Flores de cerezo en la ciudad de Funabashi (abril)

No se la vayan a perder los cerezos en flor en primavera. Cada año un gran número de visitantes vienen aquí a contemplarlos a principios de abril.
市内各地の桜(4月)
日本の花といえば桜。毎年4月上旬には市内も花見客でにぎわいます。



Pesca de almejas en el Parque en la orilla del mar de Funabashi Sambanze (de abril a mayo)

Es muy popular como punto de pesca de almejas más cercano de Tokio.

ふなばし三番瀬海浜公園の潮干狩り(4月から5月)
東京から一番近い潮干狩り場として人気があります。

Funabashi brillante bajo un sol de veran
Funabashi brillante bajo un sol de veran

夏の陽光にきらめくまち
SUMMER
VERANO



Campos de peras japonesas conocidas como peras nashi (de julio a septiembre)

Hay muchas granjas de peras nashi en la ciudad. Se pueden conseguir peras frescas y deliciosas durante la temporada alta de verano.
梨畑(7月から9月)
市内には多くの梨農園があり、最盛期の夏は新鮮でおいしい梨が手に入ります。



Piscina del Parque Deportivo (de julio a septiembre)

Una piscina rodeada de vegetación, cerca del centro de la gran urbe, para que puedan disfrutar tanto adultos como niños.

運動公園プール(7月から9月)

都心の近くにありながら緑に囲まれたプールは大人から子どもまで楽しめます。

Un toque de la cultura en otoño

秋風が運ぶ文化の薫り
AUTUMN
OTOÑO



Kagura (octubre)

Kagura es una música per teatro y danza tradicional, en otoño, dedicada a Dios en acción de gracias por las buenas cosechas.

神楽(10月)

秋の神楽は、収穫の感謝を音楽と踊りで神にささげる伝統芸能です。



Calle de la música Funabashi Music Street (octubre)

Uno de los eventos musicales más majestuosos de la ciudad donde cualquiera puede experimentar la música en vivo en sus calles.

ふなばしミュージックストリート(10月)

街なかで誰もが生演奏に触れることのできる市内最大級の音楽イベント。

Armonía de la luz en invierno en Funabashi

冬の船橋を飾る、光のハーモニー
WINTER
INVIERNO



Iluminación (diciembre-enero)

En invierno se puede ir de compras mientras se disfruta de la iluminación.

イルミネーション(12月から1月)

冬のオススメは、イルミネーションを楽しみながらの買い物です。



Tulipanes helados en el Parque Funabashi Andersen (enero)

Contemplan los tulipanes en plena floración en el claro aire invernal.

ふなばしアンデルセン公園のアイスチューリップ(1月)

澄み渡る冬の空の中、覗き誇るチューリップを見ることができます。



Retratista y creador de muñecos de Gran Parecido
飯沼絵師-そっくり人形作家



Miembro del club de música de banda (Escuela Secundaria Superior Municipal de Funabashi)
吹奏楽部メンバー (市立船橋高等学校)



"Funassyi" (hada de pera)
ふなっしー(梨の妖精)



Sacerdote del Templo Shintoísta
Ninomiya
宮神主神職



Dueño de la tienda de Kimojo
KIMOTO



Agricultor de zanahorias
にんじん農家

No dedicamos con mucha energía a las actividades de los clubs. クラブ活動が盛んです。

Disfruto de la naturaleza y la vida urbana. 自然と都市が調和しています



Campeón Mundial de Kamama (2019)
けん世界チャンピオン(2019)



Pescador
漁師



Director del Parque Funabashi H.C. Andersen
ふなばしアンデルセン公園園長



Agricultor de Komatsuna
小松菜農家

¡Pruebe nuestros orgullosos productos locales! 自慢のご当地食材をぜひ食べて!



Bomberos
消防士

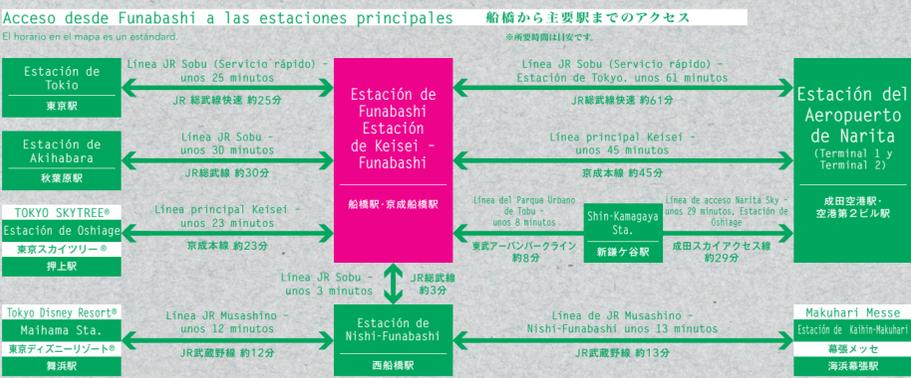


Bomberos
消防士

PEOPLE OF FUNABASHI

La ciudad de Funabashi está llena de caras sonrientes. 船橋には、たくさんの笑顔があふれています。

Mapa de la ciudad de Funabashi
船橋市域地図



Sitios Web que proporcionan la información relacionada con el transporte 交通案内検索サイト

Jorudan [Jordán] ▶ [URL (英語/inglés)] <https://world.jorudan.co.jp/mln/en/>

Productos locales especiales y de Gourmet
特産品&グルメ

Zanahorias

Las Zanahorias de Funabashi son dulces y suaves. Son perfectas para ensaladas o hacer jugos. にんじん: 甘くて柔らかい船橋のにんじんは、サラダやジュースにもオススメです。

Peras japonesas

La ciudad de Funabashi es una de las mayores zonas productoras de peras japonesas en Japón. Nuestras peras son dulces y jugosas. 梨: 船橋市は全国でも有数の生産地。甘くて果汁が多いが特徴です。

Komatsuna

Tiene una textura correa y sabor dulce, y se usa para muchos platos variados. 小松菜: シャキッとした歯ごわりと甘みが特徴で、さまざまな料理に取り入れられています。

Sojas verdes (Edamame)

Las hojas y las ramas jugosas y de vivos colores demuestran su frescura. Son populares por su dulzura y cuerpo. 枝豆: みずみずしい葉と枝は、新鮮な証拠。甘みとコクが人気です。

Almejas de caparazón duro

Algunas de estas almejas bivalvas son gruesas y más grandes que la palma de la mano, y ofrecen un sabor fuerte llamado "umami". ホンピノス貝: 大きいものは手を越え、旨みが強く、ふっくら肉厚2枚目。

Lubina

La ciudad de Funabashi cuenta el volumen de pesca más grande de lubina en Japón. El nombre japonés del pez cambia a medida que se hace más grande, por lo que muchos asocian con el progreso y la buena fortuna. スズキ: 水揚げ量日本一を誇る船橋産のスズキ。成長とともに呼び名が変わる「出世魚」です。



Highball hecho de Komatsuna
小松菜ハイボール

Sashimi de percha
スズキの刺身

Almejas de caparazón asado
ホンピノス貝の浜焼き